

Міністерство освіти і науки України  
Львівський національний університет природокористування  
Факультет землевпорядкування та туризму  
Кафедра іноземних мов



**СИЛАБУС**  
**НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА»**

для здобувачів ступеня доктора філософії зі спеціальностей  
192 Будівництво та цивільна інженерія



Викладач: Городецька Наталія Григорівна

Ел. пошта: Ел. пошта: [19hnh74@gmail.com](mailto:19hnh74@gmail.com)

Профіль у Google Scholar :

<https://scholar.google.com.ua/citations?user=po-ZZwoAAAAJ&hl>

Доцент кафедри іноземних мов Львівського національного університету природокористування, кандидат психологічних наук. Викладач з 24-річним досвідом, автор та співавтор понад 80 наукових статей, одного підручника у 2-х томах з міністерським грифом, начальних посібників та низки лексикографічних джерел, 56 навчально-методичних розробок.

Читає курси: іноземна мова, друга іноземна мова, іноземна мова фахового спрямування, наукова іноземна мова.

Сфера наукових інтересів: методика викладання іноземних мов, психолінгвістичні особливості вивчення іноземних мов.

Назва дисципліни: Наукова іноземна мова

Розробник: к.п.н., доцент кафедри іноземних мов Городецька Н. Г.

Шифри та назви галузей знань, спеціальностей здобувачів ступеня доктора філософії:

19 «Архітектура та будівництво » 192 «Будівництво та цивільна інженерія»

Викладач дисципліни: Городецька Наталія Григорівна, к.п.н., доцент кафедри іноземних мов.

**Каб. 40 землевпорядного корпусу, e-mail: 19hnh74@gmail.com**

## АНОТАЦІЯ КУРСУ

Сучасне українське суспільство, яке все більше інтегрується у світовий простір, потребує фахівців, що вільно володіють однією, а краще двома європейськими мовами, які ознайомлені з культурологічними особливостями інших країн. Саме сьогоднішні аспіранти завтра стануть науковою елітою, яка повинна володіти іноземною мовою на рівні, який в подальшому забезпечить їм необхідні для фахівця комунікативні потреби у сферах професійного, наукового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, дасть можливість бути конкурентоздатними на ринку праці.

Дисципліну пропонують до вивчення здобувачам ступеня доктора філософії у першому і другому семестрах першого курсу. Вивчення дисципліни передбачає оволодіння закономірностями та особливостями використання лексичних, граматичних та стилістичних структур у процесі професійно-спрямованої наукової усної та письмової комунікації.

**Обсяг курсу** – 8 кредитів (240 год.). Він передбачає 80 год. аудиторної (80 год. практичних занять) та 160 год. самостійної роботи. Підсумковий контроль – іспит.

### МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Метою** дисципліни «Наукова іноземна мова» є формування умінь та навичок професійного спілкування іноземною мовою на рівні, який забезпечує необхідну комунікативну спроможність у ситуаціях професійної діяльності в усній та письмовій формах; оволодіння новітньою фаховою інформацією з іншомовних джерел.

**Завдання** курсу полягають у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі вузівської програми, в різних видах мовленнєвої діяльності, їх використання як основи для розвитку комунікативної компетенції в сфері наукової та професійної діяльності; реалізація набутих вмінь для пошуку, відбору та використання іншомовного для написання наукових робіт як і усного представлення дослідження.

**У результаті навчання здобувач ступеня доктора філософії набуде компетентностей:**

загальних:

– здатність до налагодження і підтримання комунікації з науковою спільнотою та громадськістю з метою представлення і обговорення результатів своїх наукових досліджень у вітчизняному та міжнародному науковому просторі.

спеціальних:

– здатність публічно презентувати результати власних наукових досліджень на рівні, який дає змогу публікувати їх у провідних наукових виданнях та обговорювати їх у вітчизняному й міжнародному науковому середовищі з

дотриманням вимог охорони права інтелектуальної власності, засад наукової етики та академічної доброчесності;

– здатність до самоудосконалення і саморганізації та забезпечення реалізації принципів перманентності самостійного здобування наукових і практичних знань у сфері економіки.

**Програмні результати навчання:**

– опанування іноземної мови в обсязі, достатньому для представлення та обговорення результатів наукових досліджень в усній та письмовій формі;

– вміння забезпечити умови для саморганізації і самоудосконалення у процесі здійснення професійної діяльності з метою розширення і диверсифікації свого наукового та загального світогляду.

**У результатів вивчення дисципліни аспірант буде:**

- знати: іноземну мову на рівні, достатньому для спілкування в іншомовному науковому та професійному середовищі;

- вміти: робити огляд та пошук інформації в спеціалізованій літературі, використовуючи різноманітні ресурси: журнали, бази даних, он-лайн ресурси іноземною мовою; спілкуватися в іншомовному середовищі з фахівцями та нефхівцями щодо фахових проблем; володіти навичками усної і письмової презентації результатів власних досліджень рідною та іноземною мовами, у тому числі у фахових публікаціях у вітчизняних та закордонних спеціалізованих виданнях; вести спеціалізовані наукові семінари та публікувати наукові статті в основних наукових журналах у даній області іноземною мовою; ясно та чітко описувати деталізовані результати наукової роботи іноземною мовою; представити результати свого наукового дослідження іноземною мовою.

**Інформаційний обсяг навчальної дисципліни (зміст)**

**Тема 1. Наука і науковці**

**Тема 2. Наукові дослідження.**

**Тема 3. Наукові конференції, збори.**

**Тема 4. Мовні штампами ділових візитів.**

**Тема 5. Ділова кореспонденція.**

**Тема 6. Працевлаштування.**

**Тема 7. Аббревіацій в діловій сфері.**

**Тема 8. Ідіоми у діловій сфері.**

**Тема 9. Написання статей, рефератів, резюме іноземною мовою**

**Тема 10. Необхідні кліше, що стосуються проведення експерименту**

**Тема 11. Написання статей, рефератів, резюме іноземною мовою**

**Тема 12. Множинність асоціацій при перекладі вузькогалузевої термінології.**

**Тема 13. Лексико-граматичний функціональний мінімум.**

**Тема 14. Лексико-стилістичний контент наукового тексту.**

**Тема 15. Галузевий арсенал науково-технічної термінології.**

**Тема 16. Функціональна граматики наукового стилю.**

**Тема 17. Формули спілкування в закордонному науковому відрядженні.**

**Тема 18. Мовні штампи для обговорення певної теорії іноземною мовою.**

**Тема 19. Особливості утворення термінів.**

**Тема 20. Особливості користування словниками та довідниковою літературою.**

**Тема 21. Розвиток навиків сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань**

**Тема 22. Розвиток навиків читання наукового тексту.**

**Тема 23. Розвиток навиків перекладу науково-технічної термінології.**

**Тема 24. Поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації наукового стилю.**

**Тема 25. написання доповідей і повідомлень, ділових листів, оформлення основних видів наукової документації.**

**Тема 26. Специфіка лексичних засобів вираження змісту текстів за фахом.**

**Тема 27. Стиль наукового мовлення, складні синтаксичні конструкції.**

**Тема 28. Розвиток навиків усного мовлення для наукової сфери.**

## **ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ**

### **Формат курсу**

Вивчення курсу Наукової іноземної мови передбачає наступні форми навчальної діяльності: аудиторні групові заняття під керівництвом викладача; самостійна робота аспіранта за завданням викладача, яка виконується в позааудиторний час; індивідуальні консультації; індивідуальна робота PhD-студента за індивідуальним освітнім маршрутом. На аудиторних (практичних) заняттях використовуються мовні (лексичні і граматичні) й мовленнєві комунікативно спрямовані вправи (трансформаційні, на техніку перекладу, підстановку, доповнення, скорочення і розширення речення); вправи на розкриття змісту тексту, знаходження в тексті окремих місць, абзаців, речень, які ілюструють певні положення і є відповіддю на попередньо поставлене питання або відповідають попередньо складеному плану; складання плану; виявлення логічного стрижня статті, тематичне узагальнення основних думок; пояснення окремих положень, графіків і процесів, критичний аналіз, оцінки, короткі повідомлення на задану тему. В тематиці для розвитку навичок усного мовлення перевага віддається питанням, що пов'язані з науково-пошуковою роботою аспіранта. Викладачем проводяться індивідуальні консультації, на яких уточнюються та з'ясовуються всі питання, що виникають під час самостійної роботи аспірантів.

## Структура навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин								
	денна форма						заочна форма		
	усього	у тому числі					усього	у тому числі	
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		Заняття з викладачем	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Рік підготовки 1					Рік підготовки I			
Тема 1.	6		2			4	6	2	4
Тема 2.	6		2			4	6	2	4
Тема 3.	6		2			4	6	2	4
Тема 4.	6		2			4	6	2	4
Тема 5.	6		2			4	6	2	4
Тема 6.	6		2			4	6	2	4
Тема 7.	6		2			4	6	2	4
Тема 8.	6		2			4	6	2	4
Тема 9.	6		2			4	6	2	4
Тема 10.	6		2			4	6	2	4
<b>Разом за семестр I</b>	<b>60</b>		<b>20</b>			<b>40</b>	<b>60</b>	20	<b>40</b>
Тема 1.	10		3			6	8	4	6
Тема 2.	10		3			6	8	4	6
Тема 3.	10		3			6	8	4	6
Тема 4.	10		3			6	8	4	6
Тема 5.	10		3			6	8	4	6
Тема 6.	10		3			6	8	4	6
Тема 7.	10		3			6	8	4	6
Тема 8.	10		3			6	8	4	6
Тема 9.	10		3			6	8	4	6
Тема 10.	10		3			6	8	4	6
Тема 11.	10		3			6	10	4	6
Тема 12.	10		3			6	10	4	6
Тема 13.	10		4			6	10	4	6
Тема 14.	10		4			6	10	4	6
Тема 15.	10		4			6	10	4	6
Тема 16.	10		4			6	10	4	6
Тема 17.	10		4			6	10	4	6
Тема 18.	10		4			6		4	6
<b>Разом за семестр II</b>	<b>180</b>		<b>60</b>			<b>120</b>	<b>180</b>	<b>60</b>	<b>120</b>
<b>Усього годин</b>	<b>240</b>		<b>80</b>			<b>160</b>	<b>240</b>	<b>80</b>	<b>160</b>

**Завдання для самостійного вивчення навчальної дисципліни**

Семестр І	
1	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 1,
2	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 2,
3	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 3,
4	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 4,
5	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 5,
6	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 6,
7	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 7,
8	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 8,
9	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька

	Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 9,
10	A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г.,Гавришків Н.Б.- Львів:СПОЛОМ,2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, SPOLOM, 2022 Урок 10,

Семестр II	
1	Характеристика лексики та стилю жанрів наукової літератури та прикладі наукових текстів.
2	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її, вказавши на її основні лексичні, граматичні та стилістичні особливості.
3	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її з позицій особливостей утворення фахових термінів.
4	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і скласти до неї реферат та анотацію іноземною мовою.
5	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і перекласти її на українську мову, користуючись фаховим термінологічним словником.
6	Прослухати монолог носіїв мови в межах професійної тематики і передати зміст українською мовою.
7	Підготувати розповідь іноземною мовою (монолог при темпі висловлювань 200-250 слів за хв.) на тему свого наукового дослідження.
8	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і, використовуючи різні техніки читання (оглядове читання; проглядове, пошукове читання, інформативне і глибинне), підготувати необхідну інформацію.
9	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і перекласти її, звертаючи увагу на загальнонавчальну лексику, загальнонаукову лексику та фахову термінологію.
10	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і перекласти її, звертаючи увагу на еквіваленти і аналоги, перекладацькі трансформації, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів.
11	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і підготувати реферат-конспект, реферат-резюме.
12	Скласти автобіографічний нарис.
13	Робота над вимовою складних фахових термінів на матеріалі текстів для читання і на спеціальних фонетичних вправах.
14	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її з точки зору специфіки лексичних засобів вираження змісту фахового тексту, багатозначності службових і загальнонаукових слів, механізму словоутворення, явищ синонімії і омонімії, вжитих фразеологічних сполук, слів і словосполучень.



15	Підібрати фахову статтю іноземною мовою і проаналізувати її з точки зору стилю наукового мовлення, складності синтаксичних конструкцій, зворотів, неособових дієслівних форм, пасивних конструкцій.
16	Підготувати усну розповідь іноземною мовою по тематиці наукової роботи (тема наукової роботи, мета, завдання, хто з відомих науковців займався дослідженням цієї тематики).
17	Підготувати краєзнавчу інформацію іноземною мовою, використовуючи основні ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні: транспорт, орієнтація в місті, оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури.
18	Підготувати великий за обсягом науковий текст з галузі дослідження. Структурувати опис. Підготувати тези доповіді, анотацію, наукову статтю, підкреслюючи головні питання дослідження аргументами й відповідними прикладами. Повідомлення, пояснення, тлумачення досягнутих наукових результатів.

### Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	<b>Тема 1.</b> Мета та завдання курсу, іспитові вимоги. Загальна характеристика особливостей науково-технічної літератури.	4
2	<b>Тема 2.</b> Науково-технічна література її лексичні, граматичні та стилістичні особливості.	4
3	<b>Тема 3.</b> Функціонування галузевої термінології. Терміноутворення. Принципи укладання термінологічних словників. Переклад вузькогалузевої термінології.	4
4	<b>Тема 4.</b> Редагування наукового тексту. Реферування та анотування наукових текстів. Правила написання анотації, лексикостилістичні особливості.	4
5	<b>Тема 5.</b> Персональна та професійна ідентифікація. How to write Curriculum Vitae (CV). Науково-ділова комунікація. Відомості щодо користування електронними словниками та онлайн перекладачами. Функціональна граматики наукового стилю.	4
6	<b>Тема 6.</b> Удосконалення навиків сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики.	4
7	<b>Тема 7.</b> Розвиток навиків монологічного і діалогічного мовлення (200-250 слів за хвилину).	4
8	<b>Тема 8.</b> Вдосконаленням техніки читання: оглядове читання; проглядове, пошукове читання, інформативне і глибинне.	4
9	<b>Тема 9.</b> Розвиток навиків перекладу. Робота над частотою загальнонавчаної лексики, загальнонаукової лексики та термінології.	4

10	<b>Тема 10.</b> Формування навиків перекладу. Опрацювання частотної загальнонавчальної лексики, загальнонаукової лексики та термінології. Поняття перекладацькі трансформації, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів, «фальшиві друзі» перекладача.	4
11	<b>Тема 11.</b> Розвиток навиків анотування і реферування. Види анотації (описова, реферативна) і рефератів (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).	4
12	<b>Тема 12.</b> Складання планів чи конспектів до прочитаного, виклад змісту прослуханого чи прочитаного у письмовому вигляді (в т.ч. у формі анотацій і рефератів), написання доповідей і повідомлень, ділових листів, оформлення інших основних видів документації (заявок на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо).	4
13	<b>Тема 13.</b> Робота над вимовою, як на матеріалі текстів для читання, так і на спеціальних фонетичних вправах.	4
14	<b>Тема 14.</b> Специфіка лексичних засобів вираження змісту текстів з фаху, багатозначність службових і загальнонаукових слів, механізм словоутворення, явище синонімії і омонімії, вжитих фразеологічних сполук, слів і словосполучень, фразеологізмів властивих для усного мовлення в ситуаціях ділового спілкування, знання і правильне читання скорочень, умовних позначень, формул, символів тощо.	4
15	<b>Тема 15.</b> Стил наукового мовлення, складні синтаксичні конструкції, звороти, не особові дієслівні форми, пасивні конструкції.	6
16	<b>Тема 16.</b> Розвиток навиків усного мовлення. Наукова робота (тема дисертації, проблема, теорія та експеримент, економічна ефективність дослідження). Наукові конференції і симпозиуми: типи повідомлень, дискусія.	6
17	<b>Тема 17.</b> Ситуативні формули спілкування в закордонному науковому відрядженні: транспорт, орієнтація в місті, оргкомітет конференції, готель, харчування, заклади культури. Наукові конференції, диспути, презентації.	6
18	<b>Тема 18.</b> Структура наукового мовлення. Фрази вирази знання і правильне читання скорочень, умовних позначень, формул, символів наукової сфери. , пояснення, тлумачення досягнутих наукових результатів. Використання набору мовностилістичних засобів: спеціальних слів (терміни), складних синтаксичні конструкції (у яких має місце суворо впорядкований зв'язок, наприклад, завдяки вставним конструкціям); речень, ускладнених узагальнюючими родовими найменуваннями тощо.	6
<b>УСЬОГО ГОДИН</b>		<b>80</b>

## МЕТОДИ НАВЧАННЯ, КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

### Методи навчання:

**1. Словесні методи** пояснення, бесіда

**2. Наочні методи**

- ілюстрації (картинки, таблиці, моделі, малюнки тощо),
- демонстрування засобу демонстрування: навчальна телепередача або кіно-відеофільм чи його фрагмент.

**3. Практичні методи:** вправи, читання, рольові ігри, аудіювання.

**4. Пояснювально-ілюстративні методи:** пред'явлення готової інформації викладачем та її засвоєння студентами.

**5. Репродуктивний метод:** виконання різного роду завдань за зразком.

**6. Частково-пошуковий метод:** проектна робота.

### Методи контролю:

**1. Усне опитування (фронтальне, індивідуальне):** опитування, бесіди, читання тексту, переклад тексту, повідомлення на задану тему.

**2. Письмова аудиторна та позааудиторна перевірка:** диктанти, твори, тести, самостійні роботи, контрольні роботи

**3. Стандартизований контроль:** тести.

**Види контролю:** поточний контроль, семестрова атестація (іспит).

**Форма підсумкового контролю успішності навчання:** екзамен відповідно до освітньої програми, індивідуального плану студента і робочого навчального плану.

**Критерії оцінювання знань визначенні у Положенні про критерії оцінювання ЛНУП.**

### Розподіл балів, які отримують здобувачі наукового ступеня «Доктор філософії» з дисципліни «Наукова іноземна мова» I курс II семестр - іспит

Поточне тестування та самостійна робота (разом 50балів)																		Підсумковий тест (екзамен)	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	T15	T16	T17	T18		
2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	50 балів	100

T1, T2 ... T18 – теми

### Методичне забезпечення

Підручники і навчальні посібники; методичні матеріали до практичних занять; контрольні роботи; текстові та електронні варіанти тестів для поточного і підсумкового контролю, методичні матеріали для організації самостійної роботи студентів, виконання індивідуальних завдань.

### Рекомендована література

#### Базова

1. Городецька Н.Г., Семко Н.М. Навчально-методичний посібник для самостійної роботи здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії» Львівський НАУ, 2020. 88 с.

2. A guide in the field of research: Навчальний посібник для здобувачів наукового ступеня «Доктор філософії»./Уклад. Семко Н.М., Городецька Н.Г., Гавришків Н.Б.- Львів: СПОЛОМ, 2022. 158с. ISBN 978-966-919-833-4, СПОЛОМ, 2022

3. Ільченко О.М. Англійська для науковців. Київ, 2010. 241с.

#### Допоміжна

1. Семко Н.М. Ділове та наукове мовлення. (Методичні рекомендації для аспірантів). Львів, 1999.

2. Семко Н.М. Мовні штампи, рекомендації та зразки документів. Львів, 2009.

3. Evans V., Dooley J. New Round-Up 6. English Grammar Practice. PEL, 2011. 256p.

4. Yakhontova T.V. English academic writing. For students and researchers. Львів, ПАИС, 2003. 220 с.

5. Business English Dictionary, Longman, 2<sup>nd</sup> edition, 2007. 594 p.

Brockington R. Dictionary of Accounting and Finance. London: Pitman Publishing, 1993. 241p.

6. Городецька Н.Г. Німецька мова. Навчальний посібник для пошуковців та аспірантів. Львів, 2010.

7. Duden Wirtschaft von A bis Z: Grundlagenwissen für Studium, Beruf und Alltag. Bibliographisches Institut GmbH Bouche'straße 12, 12435 Berlin Dudenverlag ISBN 9783411709656. Duden 2013. 518p.

8. Duden Ratgeber - Rechtschreibung und Grammatik: Der praktische Ratgeber zu den Grundlagen von Rechtschreibung und Grammatik: Der praktische Grundlagen-Ratgeber, 2013. 266p.

9. Le Petit Robert. Dictionnaire de la langue française. Le Petit Robert. Paris, 2004.

10. Larousse. Dictionnaire de la langue française et de la culture essentielle. Larousse. Paris, 2005.

### **Інформаційні ресурси**

1. Бібліотечно-інформаційні ресурси – книжковий фонд, періодика та фонди на електронних носіях бібліотеки ЛНАУ, державних органів науково-технічної інформації, наукових, науково-технічних бібліотек та інших наукових бібліотек України.

2. Електронні інформаційні ресурси мережі інтернет:  
British Council. <http://www.britishcouncil.org/>